TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ ĐỨC PHỔ
TỈNH QUẢNG NGÃI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 04/2023/HS-ST
Ngày 10-02-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ ĐỨC PHỔ - TỈNH QUẢNG NGÃI

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Thanh Sang.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Phạm Hòa và bà Lê Thị Hạnh

- ***Thư ký phiên tòa***: Ông Nguyễn Văn Hòa – Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Đức Phổ, tỉnh Quảng Ngãi

- ***Đại diện viện kiểm sát nhân dân thị xã Đức Phổ, tỉnh Quảng Ngãi tham gia phiên tòa***: Bà Đinh Thị Mỹ Hạnh – Kiểm sát viên

Ngày 10 tháng 02 năm 2023 tại Trụ sở Tòa án nhân dân thị xã Đức Phổ, tỉnh Quảng Ngãi xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 42/2022/TLST-HS ngày 01 tháng 11 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 47/2022/QĐXXST-HS ngày 29 tháng 12 năm 2022 và Quyết định hoãn phiên tòa số 20/2023/QĐST-HS, ngày 13 tháng 01 năm 2023 đối với bị cáo:

Nguyễn Văn P – sinh ngày 01/01/1977 tại tỉnh Bình Định

Nơi cư trú: Khu phố G , thị trấn T, huyện H, tỉnh Bình Định

Nghề nghiệp: Lái xe; trình độ văn hóa: 09/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn S và con bà Nguyễn Thị C (chết); vợ: Trần Thị T, sinh năm 1976; con: Có 03 người con, lớn nhất sinh năm 2000 và nhỏ nhất sinh năm 2008; tiền án, tiền sự: Không; về nhân thân: Chưa bị xử lý hành chính và hình sự. Ngày 01/6/2022 bị cáo có hành vi vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ. Ngày 15/9/2022 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Đức Phổ khởi tố vụ án, khởi tố bị can đối với bị cáo Nguyễn Văn P về tội "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*" quy định tại khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự. Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú trong giai đoạn điều tra, truy tố cho đến nay. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

Người bị hại: Ông Trần Hồ D – sinh năm 1970

Người đại diện hợp pháp cho ông D có: Bà Lê Thị Kim N – sinh năm 1971,

là vợ

Cùng cư trú: Tổ dân phố T, phường P, thị xã Đ, tỉnh Quảng Ngãi. Có mặt

Bị đơn dân sự: Ông Nguyễn Đình K – sinh năm 1992

Địa chỉ: Thôn H, xã Â, huyện H, tỉnh Bình Định. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Bà Huỳnh Thị L – sinh năm 1973

Địa chỉ: Thôn H, xã Â, huyện H, tỉnh Bình Định. Có mặt.

Người làm chứng:

- Ông Huỳnh Thanh S – sinh năm 1991

Nơi cư trú: Thôn H, xã Â, huyện H, tỉnh Bình Định. Vắng mặt

- Ông Đoàn Tuấn H – sinh năm 1980

Nơi cư trú: Tổ dân phố A, phường P, thị xã Đ, tỉnh Quảng Ngãi.Vắng mặt

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắc như sau:

Sáng ngày 01/6/2022, bị cáo Nguyễn Văn P điều khiển xe ôtô tải BKS 77H-020.87 (trên xe có bà Huỳnh Thị L và ông Huỳnh Thanh S), đi thu mua heo của các hộ dân trên địa bàn huyện H, tỉnh Bình Định. Sau khi thu mua được 20 con heo thì di chuyển ra thị xã Đ, tỉnh Quảng Ngãi để bán cho các lò mổ ở phường P và phường P, thị xã Đ. Vào khoảng 11 giờ 05 phút cùng ngày, bị cáo Nguyễn Văn P điều khiển xe ôtô tải 77H-020.87 lưu thông theo hướng Đông – Tây trên đường bêtông thuộc tổ dân phố A, phường P. Khi đến ngã ba giao nhau với đường đất phía bên trái thì bị cáo P điều khiển xe ôtô rẽ trái đi vào đường đất và tiến hành lùi xe ra đường bêtông để quay đầu chạy xuống hướng Đ. Tại ngã ba đường đất này, ở góc phía Tây Nam ngã ba là nhà của ông Đoàn Tuấn H, tường rào phía Đông nhà ông H có trồng một số cây cảnh, nên tầm nhìn bị che khuất nhưng khi lùi xe, bị cáo Phúc chỉ quan sát phía sau thông qua gương chiếu hậu ở hai bên xe; không bật đèn xi nhanh để cảnh báo nguy hiểm và không có người nào ở phía sau xe để hướng dẫn cho bị cáo P lùi xe, cũng như cảnh báo nguy hiểm cho người đi đường biết. Do đó, khi lùi xe từ đường đất ra đường bê tông thì mặt ngoài bên trái bửng sau thùng xe ôtô 77H – 020.87 (do bị cáo P điều khiển) đã va chạm với đầu tay lái bên phải của xe môtô 47F4-7650 do ông Trần Hồ D điều khiển lưu thông theo hướng Tây – Đông, gây ra vụ tai nạn giao thông đường bộ.

Hậu quả: Ông Trần Hồ D bị thương cấp cứu tại Bệnh viện Đặng Thùy Trâm, sau đó chuyển Bệnh viện Đà Nẵng điều trị. Theo Kết quả giám định thương tích của Trung tâm pháp y tỉnh Quảng Ngãi kết luận: Ông Trần Hồ D bị thương tích 78%.

Quá trình điều tra, bị cáo Nguyễn Văn P đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã nêu ở trên.

* ***Kết quả trưng cầu giám định***

- Tại Bản kết luận giám định số 578/KL-KTHS ngày 09/7/2022 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ngãi, xác định:

+ Điểm va chạm đầu tiên giữa xe môtô 47F4 – 7650 với xe ôtô 77H – 020.87 là đầu tay lái bên phải xe môtô 47F4 – 7650 *(tạo ra vết chà xát nhựa ở đầu tay lái bên phải)* với mặt ngoài bên trái bửng sau thùng xe ôtô 77H – 020.87 *(vị trí có dấu vết móp kim loại, bong tróc sơn và bám dính chất lạ màu đen tại vị trí cách nền lên 1,02m, cách góc bên trái qua phải 39,5cm)*.

+ Vị trí va cham đầu tiên trên mặt đường giữa xe môtô 47F4 – 7650 với xe ôtô 77H-020.87 là khu vực phía Tây Nam đầu Tây Nam dấu vết cày xước mặt đường số 1, thuộc khu vực phía Tây Nam ngã ba giao nhau giữa đường bê tông và đường đất phía Nam.

+ Xe môtô 47F4-7650 chuyển động theo hướng từ Tây xuống Đông thì va chạm với xe ôtô 77H – 020.87 chuyển động đang ở trạng thái đầu hướng Đông Nam, đuôi xe hướng Tây Bắc. Mặt trước bên trái đầu xe môtô 47F4 – 7650 va chạm với góc sau bên trái thùng xe ôtô 77H – 020.87 tạo ra các vết chà xát, trầy xước, móp méo, bể vỡ tại các vị trí tương ứng. Sau đó, xe môtô 47F4 – 7650 bị ngã nghiêng qua bên trái và trượt trên mặt đường theo hướng Tây Nam sang Đông Bắc, đầu mút gác chân trước bên trái, cạnh bên trái khung kim loại gắn trên ba ga sau xe môtô 47F4 – 7650 chà xát với mặt đường tạo ra dấu vết cày xước mặt đường số 1, số 2.

Không có cơ sở giám định tốc độ của xe môtô 47F4 – 7650 với xe ôtô 77H – 020.87 tại thời điểm xảy ra tai nạn.

- Tại Bản kết luận giám định số 254/TgT ngày 24/8/2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Quảng Ngãi, kết luận thương tích ông Trần Hồ Dư:

Chấn thương sọ não gây liệt ½ người trái ở mức độ vừa: 61%; Khuyết sọ trên 10cm, đáy phập phồng: 15,99%; Sẹo mổ trán - đỉnh – thái dương trái: 0,46%; Sẹo mổ mở khí quản: 0,22%.

Tổn thương chấn thương sọ não gây liệt ½ người do vật tày tác động, trừ các sẹo mổ do vật sắc.

Căn cứ thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28/8/2019 của Bộ Y tế quy định, tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 78%.

- Tại Bản kết luận giám định số 579/KL-KTHS ngày 11/7/2022 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ngãi kết luận: *"Trong dữ liệu lưu trữ trong*

đĩa DVD-R, nhãn hiệu maxell MQ, dung lượng 4.7GB, tìm thấy: tập tin video có tên "4236199603209683738", dung lượng 5.76MB, thời lượng 01 phút 04 giây, thời gian bắt đầu lúc 11 giờ 04 phút 25 giây, kết thúc lúc 11 giờ 05 phút 29 giây, ngày 01/6/2022 trích xuất được 07 hình ảnh đại diện thể hiện nội dung theo yêu cầu giám định".

Theo kết luận giám định pháp y tâm thần theo trưng cầu số 2701/KLGĐ, ngày 12/12/2022 của Trung tâm giám định tâm thần Miền Trung đối với Trần Hồ D*: Mất khả năng nhận thức và mất khả năng điều khiển hành vi.*

Cáo trạng số: 46 /CT-VKS–ĐP ngày 31 tháng 10 năm 2022 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đức Phổ đã truy tố Nguyễn Văn P về tội: "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*" quy định tại điểm b khoản 1 Điều 260 của Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đức Phổ vẫn giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 và điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017 xử phạt bị cáo Nguyễn Văn P 12 đến 18 tháng tù cho hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách theo quy định của pháp luật.

Bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, bị cáo, người bào chữa và những người tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thị xã Đức Phổ, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đức Phổ, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, bị hại, người đại diện hợp pháp của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến

hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn P đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung vụ án đã nêu ở trên; lời khai của bị cáo tại phiên toà phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Như vậy, có đủ cơ sở, chứng cứ xác định: Khoảng 11 giờ 05 ngày 01/6/2022, tại khu vực đường bê tông thuộc tổ dân phố A, phường p, thị xã Đ, bị cáo Nguyễn Văn P điều khiển lùi xe ôtô 77H-020.87 từ đường đất ra đường bê tông, nơi có tầm nhìn bị che khuất nhưng bị cáo P đã chủ quan, không bật đèn, còi báo hiệu và không nhờ người ra phía sau để hướng dẫn, cảnh báo cho người đi đường biết nên khi lùi xe ra đường bê tông nên đã va chạm với xe môtô 47F4-7650 do ông Trần Hồ D điều khiển. Hậu quả làm ông Trần Hồ D bị thương tích 78%. Hành vi của bị cáo P xâm phạm đến sức khỏe của người khác, làm bị thương 01 người, xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ; nguyên nhân chính gây ra tai nạn là do lỗi của bị cáo nên đủ cơ sở truy cứu trách nhiệm hình sự đối với bị cáo Phúc về tội "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*".

[3] Bị cáo Nguyễn Văn P là người có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, bị cáo biết khi tham gia giao thông phải chấp hành luật giao thông đường bộ nhưng do ý thức xem thường quy định của pháp luật. Hành vi của bị cáo đã gây ra hậu quả làm bị thương 01 người với tỷ lệ thương tích 78%. Hành vi trên của bị cáo đã phạm vào tội "*Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ*", tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có

[5] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn P đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Bị cáo, chủ xe ô tô đã bồi thường, khắc phục một phần hậu quả cho gia đình bị hại. Gia đình bị cáo là hộ cận nghèo, vợ bị cáo bị tai biến liệt nửa người, hiện bị cáo là người lao động chính trong gia đình và tại phiên tòa đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ nhình phạt cho bị cáo. Đây là những tình tiết được xem xét giảm nhẹ tránh nhiệm hình sự cho bị cáo theo quy định tại các điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[6] Về hình phạt: Hành vi tham gia giao thông đường bộ điều khiển xe mô tô không chấp hành đúng quy định khi tham gia giao thông của bị cáo đã gây ra vụ tai nạn mà hậu quả làm thiệt hại về tính mạng cho người khác. Hành vi đó là nguy hiểm cho xã hội, mức độ rất nghiêm trọng, đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự công

cộng, an toàn giao thông đường bộ được pháp luật bảo vệ. Bị cáo đã vi phạm quy tắc tham gia giao thông đường bộ và điều kiện bắt buộc của người lái xe khi tham gia giao thông là không đảm bảo an toàn khi lùi xe, vi phạm Điều 16 Luật giao thông đường bộ. Do tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội và hậu quả của hành vi phạm tội bị cáo thực hiện là nghiêm trọng nên xét thấy cần phải có mức hình phạt thật nghiêm minh, tương xứng đối với bị cáo mới có tác dụng giáo dục bị cáo ý thức tuân theo pháp luật và các quy tắc của cuộc sống, đồng thời cũng là bài học cảnh tỉnh, nâng cao hiệu quả công tác tuyên truyền, ý thức tuân thủ, chấp hành pháp luật trong nhân dân. Tuy nhiên, cũng xét thấy bị cáo có nhân thân tốt, phạm tội lần đầu do lỗi vô ý; bị cáo được hưởng nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự trong đó có 02 tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Vì vậy không cần phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà giao bị cáo cho chính quyền địa phương giám sát, giáo dục cũng đủ tác dụng răn đe bị cáo thành người công dân có ích cho gia đình và xã hội thể hiện sự nhân đạo, khoan hồng của pháp luật.

[7] Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[8] Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo Nguyễn Văn P, bị đơn dân sự và người đại diện hợp pháp của bị hại Trần Hồ D thỏa thuận bị cáo P và bị đơn dân sự bồi thường cho bị hại Trần Hồ D tất cả các thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm với số tiền 295.000.000 đồng; trong đó bị cáo P bồi thường 145.000.000 đồng, bị cáo Phúc đã bồi thường 85.000.000 đồng; bị đơn dân sự bồi thường 150.000.000 đồng, bị đơn dân sự đã bồi thường xong 150.000.000 đồng; bị cáo P tiếp tục bồi thường cho bị hại số tiền 60.000.000 đồng nên Hội đồng xét xử ghi nhận sự thỏa thuận của các bên.

[9] Đại diện hợp pháp của bị hại không yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại xe mô tô 47F4 – 7650 nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[10] Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015

Trả lại 01 (một) giấy phép lái xe hạng B2 cho bị cáo Nguyễn Văn P; trả lại 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe ôtô 77H-020.87; 01 Giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật của xe ôtô 77H-020.87 cho ông Nguyễn Đăng K.

[11]Về án phí: Bị cáo Nguyễn Văn P là hộ cận nghèo có đơn đề nghị miễn nộp tiền án phí, nên được xét miễn nộp tiền án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[12] Xét đề nghị của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Đức Phổ phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử.

[13] Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại, bị đơn dân sự, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 260, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổi sung năm 2017.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn P phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ"

Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn P 01 (một) năm tù cho hưởng án treo; thời gian thử thách 02 (hai) năm tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Nguyễn Văn P cho Ủy ban nhân dân thị trấn T, huyện H, tỉnh Bình Định giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng các Điều 584, 585, 589, 590 Bộ luật dân sự năm 2015.

Ghi nhận sự tự nguyện thỏa thuận việc bị cáo Nguyễn Văn P tiếp tục bồi thường số tiền 60.000.000 đồng (sáu chục triệu đồng) cho đại diện hợp pháp của bị hại Trần Hồ D.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án, nếu bên phải thi hành án không thi hành hết các hoản phải thi hành thì phải chịu lãi suất theo quy định tại khoản 2 điều 357 Bộ luật dân sự năm 2015 tương ứng với số tiền và thời gian chậm trả.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015

- Trả lại 01 (một) giấy phép lái xe hạng B2 số 520216006064 cho bị cáo Nguyễn Văn P;

- Trả lại 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe ôtô số 77 005687, biển số đăng ký 77H-020.87; 01 Giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật số 1002308 của xe ôtô 77H-020.87 cho ông Nguyễn Đăng K

3. Về án phí: Căn cứ điểm đ khoản 1 Điều 12, Điều 15 Nghị quyết số 326/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội. Miễn án phí hình sự và dân sự sơ thẩm cho bị cáo Nguyễn Văn P

4. Về quyền kháng cáo: Bị cáo Nguyễn Văn P, người đại diện hợp pháp của bị hại, bị đơn dân sự và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự và người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trần Thanh Sang

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Quảng Ngãi;
- VKSND tỉnh Quảng Ngãi;
- Sở tư pháp tỉnh Quảng Ngãi;
- VKSND TX.Đức Phổ;
- Cơ quan CSĐT công an TX.Đức Phổ;
- Cơ quan THAHS công an TX.Đức Phổ;
- Chi cục THADS TX.Đức Phổ;
- Bị cáo;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu văn phòng.